



Lettre d'information des acteurs culturels en milieu pénitentiaire

Temps d'agir

Livret recueil et CD audio (35mn)



Pendant deux années, une dizaine d'artistes invités et une cinquantaine de femmes judiciarisées ont travaillé conjointement au projet Agir par l'imaginaire, un projet de création artistique en établissements pénitentiaires pour femmes. Ce projet a voyagé à travers quatre lieux de production : la prison provinciale Maison Tanguay, le pénitencier de Joliette, l'Institut Philippe-Pinel ainsi que la maison de transition Thérèse-Casgrain. Cette initiative de la Société Elizabeth Fry du Québec (SEFQ) et d'Engrange

Noir / LEVIER (organisme qui soutient l'art communautaire et activiste en réponse à des enjeux sociaux et des inégalités

systemiques) incite à une réflexion sur les liens entre pauvreté et criminalisation, la pauvreté pouvant être économique, intellectuelle, physique, psychologique, émotionnelle, sociale ou familiale. Le projet nous convie à prendre position sur la place qu'occupe la prison dans notre société et sur les solutions alternatives à l'emprisonnement.

Par des extraits d'œuvres ou de réflexions, Temps d'agir témoigne de la démarche artistique de femmes incarcérées, de leur réalité et de leur créativité. Au-delà de la prise de parole, le livre souhaite engendrer dialogue et questionnement au moyen d'œuvres riches d'intelligence et de sensibilité, de beauté et d'humanité, aussi courageuses que fragiles. Les mots et les images du livre cognent et saisissent, tandis que les créations sonores, les chansons et les slams du CD permettent un pas de plus dans la rencontre. Temps d'agir est à la fois un lieu de questionnement et l'empreinte d'une expression libre et rare.

Ce recueil a été conçu et réalisé grâce au soutien des Filles électriques et de l'évènement-bénéfice Les Indispensables.

Il est le deuxième ouvrage de la collection « Traces », dirigée par D. Kimm et Les Filles électriques.

No man's land

CD audio (1h05mn)

Ce CD est le fruit de deux ans de répétitions, créations et collaborations. Il a été entièrement réalisé et produit en détention, au centre pénitentiaire de Caen, par douze détenus.

Ces détenus (musiciens, chanteurs et slameurs) ont créé ensemble les textes et la musique et réalisé l'enregistrement, le mixage et la sériographie du CD sous la direction artistique de Nicolas Talbot de l'association Petit Label et avec la participation d'Isaac Azoulay du studio Melody Music. Ont également collaboré à ce projet, Bernard Louvel de l'association l'encrage, Franck Delannet bassiste du groupe

caennais « la Tchoucrav' » qui a dirigé le groupe et Yohan Leforestier, du collectif Le Milieu, qui a dirigé les ateliers d'écriture des textes.

Ce disque est un mélange de blues traditionnel et d'improvisations libres. Ce projet a été développé par le Petit Label, Musique en Normandie, Le Cargö, la Fédurock, le collectif Le Milieu, le SPIIP du Calvados et a reçu le

soutien du dispositif Culture-Justice qui réunit la DISP de Rennes, la DRAC Basse-Normandie et la Région Basse-Normandie.

Ce CD est disponible à la Fnac et peut également être commandé auprès du Petit Label : commande@petitlabel.com.



POUR RECEVOIR LA LETTRE RÉGULIÈREMENT, MERCI DE VOUS ABONNER, EN PRÉCISANT : nom, prénom et adresse mail sur la messagerie suivante : Estelle.Rol@justice.fr

La chaise et le pain

DVD (15mn30)

Récits, pensées et poésies, enregistrés avec un groupe de détenus de la maison d'arrêt de Fresnes au cours de rendez-vous collectifs hebdomadaires de janvier à juin 2011.

Ce DVD est une bande son avant d'être une image.

En parallèle de ces rendez-vous « à l'intérieur », des images d'habitants, riverains du centre pénitentiaire. Des scènes de cuisine, de travail, de contemplation. Des récits de vies, imaginés ou réels. Des histoires vues ou entendues. Une sorte de re-lecture de l'espace de Fresnes, réunissant dans le son et l'image des gens définissant le même territoire. Une proximité géographique mais parfois aussi humaine. D'étranges analogies dans les histoires de chacun, des coïncidences, des simili-

tudes inventées par le spectateur ou bien vécues par ces « habitants » de la même zone.

Cette vidéo ainsi que son coffret ont été réalisés par Marc Herblin au cours d'une résidence sonore à Fresnes de janvier à juin 2011, sur une invitation de la maison d'art contemporain Chaillioux (MACC) et en collaboration avec les SPIP du Val-de-Marne (94).



bibliographie

Ouvrage

BERA Mathieu, LAMY Yvon, *Sociologie de la culture*, Paris : A. Colin, 2011, 251 p.

Evaluer un dispositif artistique et culturel en milieu pénitentiaire : enquête qualitative. Un partenariat entre le musée du Louvre, le Service Pénitentiaire d'Insertion et de Probation de Paris et la maison d'arrêt de la Santé, Paris : Musée du Louvre, 2010, 63 p.

DVD

RECHARD Catherine, *Le déménagement*, Production : Candela

Productions, France télévisions, TV Rennes, Paris : CNC, 2011, 54 mn

Mémoire

GUIET Nathalie, *La culture derrière les barreaux*, Montpellier : Université Montpellier III – Paul Valéry, 2011, 89 p.

ISSERT Clothilde, *Au-delà des murs : l'intervention du musée en milieu carcéral, l'exemple du musée du Louvre*, Paris : Ecole du Louvre, 2010, 67 p.

agenda

1^{er} semestre 2012 :

2 et 3 février : Médiakitaine, le centre régional de formation aux carrières des bibliothèques propose une formation sur le thème « *Illettrisme, culture et réinsertion : les bibliothèques dans les établissements pénitentiaires* ».

Contact : Cécile Fauconnet, 05.56.94.20.32

Formation croisée Culture/Justice de 3 jours intitulée « *La culture, outil d'insertion* » organisée par les CEMEA et LR2L (Languedoc-Roussillon livre et lecture).

Le 12 janvier au centre pénitentiaire de Béziers, *le 29 mars* à la

médiathèque du Carré d'Art à Nîmes et *le 7 juin* au SPIP de l'Aude à Carcassonne.

Programme :

<http://www.lr2l.fr/sites/default/files/upload/Formationculture-justice2012.pdf>

Les inscriptions à cette formation sont closes.

5 au 8 mars 2012 : 14^{ème} édition du Printemps des poètes avec pour parrain Robin Renucci. Le thème retenu cette année, « *Enfances* », permettra au public de découvrir le travail de 4 éditeurs de poésie pour la jeunesse.

10 et 11 mars 2012 : *Salon Polar' Rencontre 2012* au Centre Jacques Prévert à Bon-Encontre.

actu Enap

La Médiathèque Gabriel Tarde se lance sur le web 2.0. Pour faire vivre son pôle de ressources « *productions culturelles en milieu carcéral* » la médiathèque vient de réaliser un portail netvibes intitulé « *Culture en milieu pénitentiaire* ».

Ce portail propose des liens et des flux RSS des sites de références sur la culture en milieu pénitentiaire.

Il est découpé en plusieurs onglets (généralités, agences régionales, guides/fiches, manifestations nationales, musique, audiovisuel...) dans lesquels nous retrouvons les principaux acteurs culturels intervenant en détention ou proposant des

informations utiles à la mise en place d'ateliers.

Pour accéder au portail :

<http://www.netvibes.com/cultureprison#Generalites>

Ou à partir de Google avec les mots clés « culture » « prison » « netvibes »

Pour améliorer ce portail ou suggérer des sites non identifiés merci de contacter :

Camille Barrull, documentaliste (Camille.Barrull@justice.fr)
ou Estelle Rol, documentaliste (Estelle.Rol@justice.fr)

POUR TOUTES INFORMATIONS
N'HÉSITÉZ PAS À CONTACTER :

Catherine Bamvens, Responsable de l'unité
Médiathèque Gabriel Tarde
Catherine.Bamvens@justice.fr ou

Estelle Rol, Documentaliste à l'unité Médiathèque
Gabriel Tarde - Estelle.Rol@justice.fr

Catalogue médiathèque (accès pour tous) : <http://enap-mediathèque.paprika.net/enap1/>

Espace dédié aux ressources culturelles en milieu pénitentiaire

(accès réservé aux personnels pénitentiaires) :

<http://intranet.justice.gouv.fr/site/enap/index.php?rubrique=3942&ssrubrique=4023>